

IT	SONDA DI TEMPERATURA ESTERNA RADIO
EN	WIRELESS OUTDOOR TEMPERATURE SENSOR
FR	SONDE DE TEMPÉRATURE EXTERNE RADIO
DE	FUNK-AUSSENTEMPERATURFÜHLER
ESP	SENSOR DE TEMPERATURA EXTERNA INALÁMBRICO

EC18RL

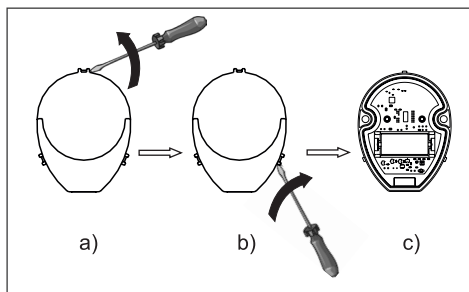
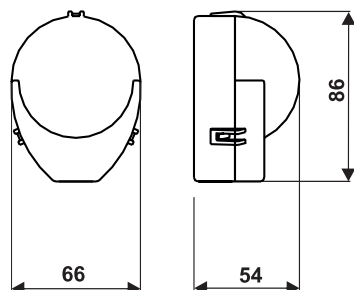


Fig. 1
Abb. 1

Cod 9590072 - Rev 03/2025

IT

- Custodia in materiale termoplastico
- Elemento termosensibile a termistore NTC
- Grado di protezione IP55
- Temperatura funzionamento $-30 \div 60^{\circ}\text{C}$
- Comunicazione radio: LoRa® 868
- Alimentazione: batteria 3V CR123/A (non inclusa)

INSTALLAZIONE:

Per accedere al circuito stampato, rimuovere il coperchio inserendo un cacciavite nelle fessure vicino ai ganci della sonda e fare leva (vedi fig. 1)

Si consiglia di installare la sonda esterna a 2/3 dell'altezza dell'edificio sulla parete nord.

Ci riserviamo la facoltà di introdurre tutte le modifiche costruttive e funzionali che riterremo necessarie, senza obbligo di preavviso.

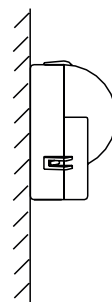
ESEMPIO DI INSTALLAZIONE

EXAMPLE OF
INSTALLATION

EXEMPLE
D'INSTALLATION

INSTALLATIONSBEISPIEL

EJEMPLO DE
INSTALACIÓN



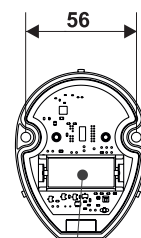
INTERASSE DI FISSAGGIO

FASTENING CENTRE
DISTANCE

ENTRAXE DE
FIXATION

BEFESTIGUNGSABSTAND

DISTANCIA DE
FIJACIÓN



Aliment./Supply 3V Li
1xCR123/A

EN

- Case in thermoplastic material
- Linearised NTC thermistor heat-sensitive element
- Protection degree IP55
- Operating temperature $-30 \div 60^{\circ}\text{C}$
- Radio communication: LoRa® 868
- Power supply: 3V CR123/A battery (not included)

INSTALLATION:

To access the printed circuit board, remove the cover by inserting a screwdriver into the slots near the probe hooks and levering it off (see Fig. 1).

It is recommended to install the external probe at 2/3 of the building's height on the north wall.

We reserve the right to introduce all the modifications to construction and functioning that we consider necessary, with no obligation to prior notification.

FR

- Boîtier en matériau thermoplastique
- Élément thermosensible à thermistance NTC linéarisée
- Degré de protection IP55
- Température de fonctionnement $-30 \div 60^{\circ}\text{C}$
- Communication radio : LoRa® 868
- Alimentation: pile 3V CR123/A (pas incluse)

INSTALLATION:

Pour accéder au circuit imprimé, retirez le couvercle en insérant un tournevis dans les fentes près des crochets de la sonde et faites levier (voir fig. 1).

Il est conseillé d'installer la sonde externe aux 2/3 de la hauteur du bâtiment sur le mur nord.

Nous nous réservons le droit d'apporter toute modification de fabrication et fonctionnelle jugée nécessaire, sans obligation de préavis

DE

- Gehäuse aus thermoplastischem Material
- Thermosensibles linearisiertes NTC-Thermistorelement
- Schutzart IP55
- Betriebstemperatur $-30 \div 60^{\circ}\text{C}$
- Drahtlose Kommunikation: LoRa® 868
- Stromversorgung: 3V CR123/A Batterie (nicht im Lieferumfang enthalten)

INSTALLATION:

Um auf die Leiterplatte zuzugreifen, entfernen Sie die Abdeckung, indem Sie einen Schraubendreher in die Schlitz in der Nähe der Sondenhebeln einführen und Hebelwirkung anwenden (siehe Abb. 1).

Es wird empfohlen, die externe Sonde in 2/3 der Gebäudehöhe an der Nordwand zu installieren.

Wir behalten uns das Recht vor, ohne Vorankündigung alle Änderungen an der Bau- und Funktionsweise vorzunehmen, die wir für notwendig erachten.

ES

- Vaina en material termoplástico
- Elemento termosensible de termistor NTC linearizado
- Grado de protección IP55
- Temperatura funcionamiento $-30 \div 60^{\circ}\text{C}$
- Comunicación radiofrecuencia: LoRa® 868
- Alimentación: batería CR123/A de 3V (no incluida)

INSTALACIÓN:

Para acceder al circuito impreso, retire la tapa insertando un destornillador en las ranuras cerca de los ganchos de la sonda y haga palanca (ver fig. 1).

Se recomienda instalar la sonda externa a 2/3 de la altura del edificio en la pared norte.

Nos reservamos la facultad de introducir todas las modificaciones de construcción y funcionales que consideraremos necesarias, sin obligación de aviso previo.

IT

SMALTIMENTO

Il simbolo del cestino con le rotelle a cui è sovrapposta una croce indica che i prodotti vanno raccolti e smaltiti separatamente dai rifiuti domestici. Le batterie e gli accumulatori integrati possono essere smaltiti insieme al prodotto. Verranno separati presso i centri di riciclaggio. Una barra nera indica che il prodotto è stato introdotto sul mercato dopo il 13 agosto 2005. Partecipando alla raccolta differenziata di prodotti e batterie, si contribuisce allo smaltimento corretto di questi materiali e quindi a evitare possibili conseguenze negative per l'ambiente e la salute umana. Per informazioni più dettagliate sui programmi di raccolta e riciclaggio disponibili nel proprio paese, rivolgersi alla sede locale o al punto vendita in cui è stato acquistato il prodotto.

EN

DISPOSAL

Symbol of the crossed-out wheeled bin indicates that the product must be collected and disposed of separately from household waste. Batteries and the integrated accumulators may be disposed of together with the product. They will be separated at the recycling facilities. A black bar indicates that the product was placed on the market after August 13th, 2005. Participating in the separate collection of products and batteries contributes to the correct disposal of these materials and therefore avoids possible negative consequences for the environment and human health. For more detailed information on the collection and recycling programs available in your country, contact the local authorities or the sales point where you purchased the product.

FR

ÉLIMINATION

Le symbole de la poubelle barrée d'une croix indique que les produits doivent être collectés et éliminés séparément des ordures ménagères. Les batteries et accumulateurs intégrés peuvent être éliminés avec le produit. Ils seront séparés dans les centres de recyclage. Une barre noire indique que le produit a été mis sur le marché après le 13 août 2005. En participant au tri sélectif des produits et des piles, vous contribuez à l'élimination correcte de ces matériaux et évitez ainsi d'éventuelles conséquences négatives pour l'environnement et la santé humaine. Pour de plus amples informations sur les programmes de tri et de recyclage disponibles dans votre pays, veuillez contacter votre bureau local ou le point de vente où vous avez acheté le produit.

DE

ENTSORGUNG

Das Symbol der Mülltonne auf Rädern mit dem darüber liegenden Kreuz weist darauf hin, dass die Produkte getrennt vom Hausmüll gesammelt und entsorgt werden müssen. Integrierte Batterien und Akkumulatoren können zusammen mit dem Produkt entsorgt werden. Sie werden in den Recyclingzentren getrennt. Ein schwarzer Balken bedeutet, dass das Produkt nach dem 13. August 2005 auf den Markt gebracht wurde. Indem Sie sich an der getrennten Sammlung von Produkten und Batterien beteiligen, tragen Sie zur ordnungsgemäßen Entsorgung dieser Materialien bei und vermeiden so mögliche negative Folgen für die Umwelt und die menschliche Gesundheit. Ausführlichere Informationen über die in Ihrem Land verfügbaren Sammel- und Recyclingprogramme erhalten Sie bei Ihrem örtlichen Büro oder der Verkaufsstelle, bei der Sie das Produkt erworben haben.

ES

ELIMINACIÓN

El símbolo de la papelera con ruedas con una cruz encima indica que los productos deberán recogerse y eliminarse de forma diferente a los residuos domésticos. Las pilas y los acumuladores integrados se pueden eliminar junto con el producto. Se separarán en los centros de reciclaje. Una barra negra indica que el producto fue introducido en el mercado después del 13 de agosto de 2005. Al participar en la recogida selectiva de productos y pilas, se contribuye a eliminar correctamente estos materiales y por tanto, a evitar posibles consecuencias negativas para el medio ambiente y la salud humana. Para información más detallada sobre los programas de recogida y reciclado disponibles en su país, dirijase a la sede local o al punto de venta en el que haya comprado el producto.